

Carl Sargeant AC/AM  
Ysgrifennydd y Cabinet dros Gymunedau a Phlant  
Cabinet Secretary for Communities and Children



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government

Eich cyf/Your ref P-05-728  
Ein cyf/Our ref CS/05873/16

Mike Hedges AC  
Cadeirydd y Pwyllgor Deisebau

government.committee.business@cymru.gsi.gov.uk

21 Tachwedd 2016

Annwyl Mike,

Fe wnaethoch ysgrifennu ataf ar 4 Tachwedd, yn fy ngwahodd i roi fy safbwyntiau ynghylch Deiseb (P-05-728) i warchod Cyllid Teuluoedd yn Gyntaf. Rwy'n ddiolchgar am y cyfle i wneud sylwadau.

Bydd cyllideb Teuluoedd yn Gyntaf ar gyfer 2017-18 yn parhau ar lefelau 2016-17. Mae hyn wedi ei ddatgan yn y naratif i Gyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2017-18, ac rwyf wedi ailadrodd y neges hon yn ddiweddar yng nghyfarfod y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg ar 2 Tachwedd. Rwyf yn y broses o benderfynu sut y bydd cyllid yn cael ei ddyrannu o fewn Cyllideb Teuluoedd yn Gyntaf, a gallai hyn arwain at newidiadau i ddyraniadau grant refeniw i Awdurdodau Lleol ar gyfer y flwyddyn nesaf. Ar hyn o bryd, ni allaf ymrwymo i ariannu Rhaglen Teuluoedd yn Gyntaf ar ôl mis Mawrth 2018, gan fod Llywodraeth Cymru yn gweithio ar sail cyfnod cynllunio o un flwyddyn ar gyfer y gyllideb.

Bydd dyraniadau dangosol ar gyfer y Rhaglen yn cael eu hanfon at bob Awdurdod Lleol yn unol â'n hamserlen arferol ar gyfer hysbysu Awdurdodau Lleol o'u dyraniadau dangosol ar gyfer y flwyddyn i ddod. Bydd yr hysbysiau hyn yn rhoi amser i Awdurdodau Lleol orffen eu cynlluniau gweithredu ar gyfer 2017-18. Cyfrifoldeb pob Awdurdod Lleol fydd penderfynu ar y ffordd orau o ddyrannu ei grant ar gyfer y Rhaglen Teuluoedd yn Gyntaf, gan mai'r Awdurdodau sydd yn y sefyllfa orau i sicrhau budd y teuluoedd y maent yn eu gwasanaethu.

Mae Rhaglen Teuluoedd yn Gyntaf yn rhaglen arloesol sy'n hyrwyddo datblygu systemau a chymorth amlasiantaeth effeithiol ar gyfer teuluoedd o fewn awdurdodau lleol, gyda phwyslais cryf ar atal problemau ac ymyrryd yn gynnar yn hanes teuluoedd, yn enwedig y rheini sy'n byw mewn tlodi. Mae ymyrryd yn gynnar ac atal problemau yn hanfodol os ydym am roi'r cyfleoedd gorau i blant ac i deuluoedd. Yn dilyn cyfnod pontio y flwyddyn nesaf, rwyf wedi penderfynu ailffocysu'r prosiectau strategol a gomisiynwyd gan Raglen Teuluoedd yn Gyntaf er mwyn sicrhau y gallwn fynd i'r afael â bylchau sydd wedi cael eu nodi ym meysydd cymorth i rieni a phobl ifanc, ac i wneud cysylltiadau clir rhwng gwaith y Rhaglen ac atal Profiadau Niweidiol Mewn Plentyndod.

Bae Caerdydd • Cardiff Bay  
Caerdydd • Cardiff  
CF99 1NA

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:  
0300 0604400

[Gohebiaeth.Carl.Sargeant@llyw.cymru](mailto:Gohebiaeth.Carl.Sargeant@llyw.cymru)  
[Correspondence.Carl.Sargeant@gov.wales](mailto:Correspondence.Carl.Sargeant@gov.wales)

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Nid wyf wedi gwneud penderfyniad eto ynghylch dyfodol Cymunedau yn Gyntaf. Rydym wrthi'n ymgynghori ar hyn o bryd o ran y broses honno. Fy mwriad yw sicrhau ein bod yn mynd i'r afael â'r materion sy'n ymwneud â thlodi a bod ein rhaglenni i gyd yn gweithio'n dda, fel y gallwn ymyrryd yn y meysydd lle rydym am weld llwyddiant. Nid wyf wedi cael fy argyhoeddi eto mai Rhaglen Cymunedau yn Gyntaf yw'r unig raglen a all lwyddo i drechu tlodi, a dyma pam rwyf wedi gofyn i fy nhîm edrych ar y mater yn ofalus iawn.

Unwaith y byddaf wedi ystyried casgliadau'r adolygiad, byddaf wedyn yn gwneud penderfyniad ynghylch a ddylem ddod â'r Rhaglen i ben ai peidio. Os gwneir penderfyniad i gau'r Rhaglen, ni fydd yn dod i ben yn sydyn ar 31 Mawrth. Yn hytrach, rwy'n rhagweld y bydd dadgomisiynu'n digwydd yn raddol, er mwyn rhoi terfyn trefnus ar y Rhaglen er budd pobl sy'n elwa ohoni yn ogystal â'r staff sy'n darparu'r gwasanaethau.

Yn gywir



**Carl Sargeant AC/AM**

Ysgrifennydd y Cabinet dros Gymunedau a Phlant  
Cabinet Secretary for Communities and Children